

Euroopan unionin virallinen lehti

L 146

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 50. vuosikerta
8. kesäkuuta 2007

Sisältö	I	<i>EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista</i>	
		ASETUKSET	
	★	Neuvoston asetus (EY) N:o 631/2007, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007, tietyistä Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 147/2003 muuttamisesta	1
		Komission asetus (EY) N:o 632/2007, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	5
	★	Komission asetus (EY) N:o 633/2007, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007, lennonjohtoyksiköiden välillä tapahtuvaan lentoja koskevien tietojen ilmoittamiseen, lentojen koordinointiin ja niiden siirtämiseen käytettävän lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytännön soveltamisvaatimuksista ⁽¹⁾	7
	★	Komission asetus (EY) N:o 634/2007, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R397:n tuottaman selenometioniinin hyväksymisestä rehun lisäaineena ⁽¹⁾	14
	★	Komission asetus (EY) N:o 635/2007, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007, asetuksista (ETY) N:o 1915/83 poikkeamisesta tilikaudella 2006 maatalailmoitusten toimitusjakson osalta	17
	★	Komission asetus (EY) N:o 636/2007, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007, neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY liitteestä poikkeamisesta Romanian piirien osalta	18
	II	<i>EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista</i>	
		PÄÄTÖKSET	
		Komissio	
		2007/389/EY:	
	★	Komission päätös, tehty 6 päivänä kesäkuuta 2007, malationin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä ainetta sisältäville kasvinuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 2337) ⁽¹⁾	19

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

- ★ **Komission päätös, tehty 7 päivänä kesäkuuta 2007, eläinten terveyden ja hyvinvoinnin alan tietotekniseen tukeen ja tiedotustoimiin vuonna 2007 liittyvien kustannusten rahoittamisesta** 21
-

III *Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset*

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 2007/391/YUTP, hyväksytty 7 päivänä kesäkuuta 2007, Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2002/960/YUTP muuttamisesta** 23

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 631/2007,

annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007,

tietyistä Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 147/2003 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon 7 päivänä kesäkuuta 2007 hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2007/391/YUTP⁽¹⁾ Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2002/960/YUTP muuttamisesta,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisellä kannalla 2002/960/YUTP asetetaan Somalia aseita, ampumatarvikkeita ja puolustustarvikkeita koskevaan vientikieltoon ja kielletään sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen tuen ja muun avun sekä koulutuksen toimittaminen Somaliaan. Sotilastoimintaan liittyvän teknisen ja taloudellisen avun toimitamiskielto on pantu täytäntöön asetuksella (EY) N:o 147/2003⁽²⁾.

(2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 20 päivänä helmikuuta 2007 päätöslauselman 1744 (2007), jäljempänä 'pätöslauselma 1744 (2007)', jolla muun muassa tehdään lisäpoikkeuksia rajoittaviin toimenpiteisiin, jotka koskevat yksinomaan päätöslauselman 1744 (2007) 4 kohdassa tarkoitetun Somaliassa toteutettavan Afrikan unionin operaation (AMISOM) tukemiseksi tai siinä käytettäväksi tarkoitettujen aseiden ja puolustustarvikkeiden toimittamista sekä teknisen koulutuksen ja avun ja niihin liittyvän rahoituksen ja taloudellisen avun antamista, sekä aseiden ja puolustustarvikkeiden toimittamista sekä teknisen neuvonnan suoraa tai välillistä antamista Somalian turvallisuusalan instituutioiden kehittämisen tukemiseksi päätöslauselman 1744 (2007) 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun Somalian siirtymäkauden liittovaltion peruskirjaan sisältyvän poliittisen prosessin mukaisesti.

(3) Yhteisellä kannalla 2007/391/YUTP muutetaan yhteistä kantaa 2002/960/YUTP, jotta rajoittavia toimenpiteitä koskevat poikkeukset saataisiin päätöslauselmaa 1744 (2007) vastaaviksi. Näin ollen asetusta (EY) N:o 147/2003 olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 147/2003 seuraavasti:

1) Lisätään artikla 2 a seuraavasti:

"2 a artikla

Poiketen siitä, mitä 1 artiklassa säädetään, liitteessä ilmoitetuilla verkkosivuilla mainittu sen valtion toimivaltainen viranomainen, johon palveluntarjoaja on sijoittautunut, voi tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin sallia

a) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen, taloudellisen avun sekä teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen antamisen, jos se on todennut, että kyseinen rahoitus, neuvonta, apu tai koulutus on tarkoitettu yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 4 kohdassa tarkoitetun AMISOM-operaation tukemiseen tai siinä käytettäväksi;

b) sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen antamisen seuraavin edellytyksin:

i) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että kyseinen neuvonta, apu tai koulutus on tarkoitettu yksinomaan turvallisuusalan instituutioiden kehittämisen tukemiseen päätöslauselman 1744 (2007) 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun poliittisen prosessin mukaisesti; ja

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 23.

⁽²⁾ EYVL L 24, 29.1.2003, s. 2.

ii) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) 11 kohdalla perustetulle komitealle todenneensa, että kyseinen neuvonta, apu tai koulutus on tarkoitettu yksinomaan turvallisuusalan instituutioiden kehittämisen tukemiseen päätöslauselman 1744 (2007) 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun poliittisen prosessin mukaisesti, ja että sen toimivaltainen viranomainen aikoo myöntää luvan, eikä komitea ole viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa toimenpidettä.”

2) Lisätään artikla 6 a seuraavasti:

”6 a artikla

Komissio muuttaa liitettä jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.”

3) Lisätään artikla 7 a seuraavasti:

”7 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tässä asetuksessa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ja annettava niitä koskevat tiedot liitteessä mainituilla verkkosivuilla tai näiden sivujen välityksellä.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltaiset viranomaisensa viipymättä tämän asetuksen voimaantulon jälkeen, sekä niitä koskevat myöhemmät muutokset.”

4) Lisätään liitteeksi tämän asetuksen liitteenä oleva teksti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 7 päivänä kesäkuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. GLOS

LIITE

"LIITE

Verkkosivut 2 a ja 7 a artiklassa tarkoitettuja toimivaltaisia viranomaisia koskevien tietojen hakua varten sekä osoite Euroopan komissiolle toimitettavia ilmoituksia varten

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

TŠEKKI

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

SAKSA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

VIRO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

KREIKKA

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ESPANJA

<http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales>

RANSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IRLANTI

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

ITALIA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

KYPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETTUA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNKARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ALANKOMAAAT

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ITÄVALTA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

PUOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALI

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMANIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

SUOMI

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

RUOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Osoite Euroopan komissiolle toimitettavia ilmoituksia varten:

European Commission
DG External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu
Puhelin (32-2) 295 55 85 ja 299 11 76
Faksi (32-2) 299 08 73"

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 632/2007,**annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7 päivänä kesäkuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MA	55,2
	TR	100,4
	ZZ	77,8
0707 00 05	JO	167,1
	TR	92,6
	ZZ	129,9
0709 90 70	TR	98,7
	ZZ	98,7
0805 50 10	AR	48,2
	ZA	64,8
	ZZ	56,5
0808 10 80	AR	99,1
	BR	75,1
	CA	102,0
	CL	80,8
	CN	81,1
	NZ	115,5
	US	107,8
	UY	55,1
	ZA	94,0
	ZZ	90,1
0809 10 00	IL	196,3
	TR	203,0
	ZZ	199,7
0809 20 95	TR	409,4
	US	331,9
	ZZ	370,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 633/2007,**annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007,****lennonjohtoyksiköiden välillä tapahtuvaan lentoja koskevien tietojen ilmoittamiseen, lentojen koordinointiin ja niiden siirtämiseen käytettävän lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytännön soveltamisvaatimuksista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

päivästä lokakuuta 2005, yhteisön lainsäädäntö on tarpeen saattaa ajan tasalle, jotta varmistettaisiin asiaa koskevien säännösten yhdenmukaisuus.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen ilmailukenteen hallintaverkon yhteentoimivuudesta 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 552/2004 ⁽¹⁾ (yhteentoimivuusasetus) ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

- (4) Lentotietojen siirtoa koskevan Eurocontrol-standardin mukaisten viestintälaitteiden ja -ohjelmistojen ylläpitäminen käy koko ajan vaikeammaksi ja kalliimmaksi. Sen vuoksi olisi aiheellista hyväksyä sopiva uusi standardi, jolla tuetaan lentotietojen siirtoa.

ottaa huomioon yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteista 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 549/2004 ⁽²⁾ (puiteasetus) ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

- (5) TCP/IP-yhteyksikäytäntöä (Transmission Control Protocol / Internet Protocol) pidetään nykyisin sopivimpana perustana, jonka avulla voidaan täyttää lennonjohtoyksiköiden välistä lentotietojen siirtoa koskevat yhteysvaatimukset.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lentotietojen käsittelyjärjestelmien välinen tiedonvaihto tapahtuu lennonjohtoyksiköiden välillä lentoja koskevien tietojen ilmoittamista, lentojen koordinoitua ja niiden siirtämistä sekä siviili- ja sotilastoiminnan yhteensovittamista varten. Yhteentoimivuuden varmistamiseksi tämän tiedonvaihdon olisi perustuttava sopiviin ja yhdenmukais-tettuihin yhteyksikäytäntöihin.

- (6) Tämän asetuksen olisi katettava sellaisen lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytännön soveltaminen, jota käytetään lennonjohtoyksiköiden väliseen lentoja koskevien tietojen ilmoittamiseen, lentojen koordinointiin ja niiden siirtämiseen tarkoitettujen lentotietojen vaihdon automaattisten järjestelmien vaatimuksista 6 päivänä heinäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1032/2006 ⁽⁴⁾ mukaisessa tiedonvaihdossa.

- (2) Euroopan lennonvarmistusjärjestö (Eurocontrol) on valtuutettu asetuksen (EY) N:o 549/2004 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti laatimaan vaatimuksia lentoja koskevien tietojen ilmoittamiseen, lentojen koordinointiin ja niiden siirtämiseen käytettävää lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytäntöä varten. Tämä asetus perustuu kyseisen valtuutuksen johdosta 31 päivänä maaliskuuta 2005 julkistetun toimeksiantokertomukseen.

- (7) Tätä asetusta ei pitäisi soveltaa asetuksen (EY) N:o 549/2004 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin sotilaso-peraatioihin tai -koulutukseen.

- (3) Lentotietojen siirtoa koskeva Eurocontrol-standardi liitettiin Eurocontrol-standardien hyväksymisestä sekä Eurocontrol-standardien hyväksymisestä annetun neuvoston direktiivin 93/65/ETY muuttamisesta annetun direktiivin 97/15/EY muuttamisesta 6 päivänä syyskuuta 2000 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 2082/2000 ⁽³⁾, jolloin standardi tehtiin yhteisössä pakolliseksi uusien lentotietojen käsittelyjärjestelmien hankintojen yhteydessä. Koska asetus (EY) N:o 2082/2000 kumottiin 20

- (8) Jäsenvaltiot sitoutuivat yhtenäiseen eurooppalaiseen ilmatilaan liittyvistä sotilaallisista kysymyksistä antamassaan lausumassa ⁽⁵⁾ toimimaan yhteistyössä keskenään kansalliset sotilaalliset tarpeet huomioon ottaen, jotta kaikki ilmatilan käyttäjät soveltaisivat ilmatilan joustavan käytön käsitettä täysimääräisesti ja yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

- (9) Ilmatilan joustavan käytön käsitteen soveltaminen, sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EY) N:o 549/2004 2 artiklan 22 kohdassa, edellyttää järjestelmien perustamista ilmailukennepalveluyksiköiden ja sotilaslennonjohtoyksiköiden välistä oikea-aikaista lentotietojen vaihtoa varten.

⁽¹⁾ EUVL L 96, 31.3.2004, s. 26.⁽²⁾ EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 254, 9.10.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 980/2002 (EYVL L 150, 8.6.2002, s. 38).⁽⁴⁾ EUVL L 186, 7.7.2006, s. 27.⁽⁵⁾ EUVL L 96, 31.3.2004, s. 9.

- (10) Asetuksen (EY) N:o 552/2004 3 artiklan 3 kohdan d alakohdan mukaisesti yhteentoimivuutta koskeissa täytäntöönpanosäännöissä on kuvattava erityisiä vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä, joita on käytettävä arvioitaessa joko rakenneosien vaatimustenmukaisuutta tai käyttöön soveltuvuutta sekä järjestelmien tarkastamista.
- (11) Asetuksen (EY) N:o 552/2004 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti olennaisten vaatimusten ja siirtymäjärjestelyjen soveltamisen määrääjät voidaan määritellä soveltuvin yhteentoimivuutta koskeissa täytäntöönpanosäännöissä.
- (12) Valmistajille ja lennonvarmistuspalvelujen tarjoajille olisi annettava riittävästi aikaa uusien teknisten vaatimusten mukaisten rakenneosien ja järjestelmien kehittämiseen.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 549/2004 5 artiklalla perustetun yhtenäisen ilmatilan komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tässä asetuksessa säädetään lentotietojen käsittelyjärjestelmien välisessä tiedonvaihdossa käytettävän lentotietosanomien siirtoyhteyskäytännön soveltamisvaatimuksista asetuksen (EY) N:o 1032/2006 mukaista lennonjohtoyksiköiden välillä tapahtuvaa lentoja koskevien tietojen ilmoittamista, lentojen koordinoitua ja niiden siirtämistä sekä siviili- ja sotilastoiminnan yhteensovittamista varten.
2. Tätä asetusta sovelletaan:
- a) tietoliikennejärjestelmiin, jotka tukevat koordinoitimenettelyjä sellaisten vertaisviestintämenetelmää käyttävien lennonjohtoyksiköiden välillä, jotka tarjoavat palveluja yleiselle lentoliikenteelle;
- b) tietoliikennejärjestelmiin, jotka tukevat koordinoitimenettelyjä vertaisviestintämenetelmää käyttävien ilmaliikennepalveluyksiköiden ja sotilaslennonjohtoyksiköiden välillä.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 549/2004 2 artiklassa vahvistettuja määritelmiä.

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'lentotietosanomien siirtoyhteyskäytännöllä' lentotietojen käsittelyjärjestelmien välisessä tiedonvaihdossa käytettävää tie-

toliikenteen yhteyskäytäntöä, joka koostuu sanomamuodoista, niiden koodauksesta tiedonvaihtoa varten ja sekvenssisäännöistä;

- 2) 'lentotietojen käsittelyjärjestelmällä' ilmaliikennepalvelujärjestelmän sitä osaa, jossa lentotietoja ja niihin liittyviä viestejä vastaanotetaan, käsitellään automaattisesti ja jaetaan lennonjohtoyksiköiden työpisteisiin;
- 3) 'lennonjohtoyksiköllä', jäljempänä 'ATC-yksikkö', tapauksesta riippuen aluelennonjohtokeskusta, lähestymislennonjohtoyksikköä tai lähilennonjohtoa;
- 4) 'työpisteellä' kalustusta ja teknistä laitteistoa, joilla ilmaliikennepalveluhenkilöstöön kuuluva työntekijä suorittaa henkilöstön työhön liittyvää tehtävää;
- 5) 'aluelennonjohtokeskuksella', jäljempänä 'ACC', yksikköä, joka on perustettu tarjoamaan lennonjohtopalvelua johdetuille lennoille sen vastuulla olevilla lennonjohtoalueilla;
- 6) 'siviili- ja sotilastoiminnan yhteensovittamisella' päätöksentekoon ja toimintatavasta sopimiseen valtuutettujen siviili- ja sotilasalan osapuolten toimien yhteensovittamista;
- 7) 'ilmaliikennepalveluyksiköllä', jäljempänä 'ATS-yksikkö', siviili- tai sotilasyksikköä, joka vastaa ilmaliikennepalvelujen tarjoamisesta;
- 8) 'sotilaslennonjohtoyksiköllä' kaikkia paikallaan pysyviä tai liikkuvia sotilaallisia yksiköitä, jotka hoitavat sotilasilmailuliikennettä ja/tai muuta toimintaa, joka sen erityisluonteen vuoksi edellyttää ilmatilan varaamista tai sen rajoitusta;
- 9) 'vertaisviestintämenetelmällä' kahden ATC-yksikön tai ATS-yksiköiden ja sotilaslennonjohtoyksiköiden välillä vahvistettua viestintämenetelmää, jossa molemmilla osapuolilla on samat tietoliikennevalmiudet lentotietojen käsittelyjärjestelmien välistä tiedonvaihtoa varten ja jossa kumpi tahansa osapuoli voi aloittaa tiedonvaihdon.

3 artikla

Lentotietosanomien siirtoyhteyskäytännön soveltaminen

1. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien on varmistettava, että 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa järjestelmissä sovelletaan lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä liitteessä I määriteltyjen yhteentoimivuusvaatimusten mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa järjestelmissä sovelletaan lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä liitteessä I määriteltyjen yhteen-

4 artikla

Rakenneosien vaatimustenmukaisuuden arviointi

Tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen järjestelmien, joissa sovelletaan lentotietosanomien siirtoyhteyksikäyttöä, rakenneosien valmistajien on ennen asetuksen (EY) N:o 552/2004 5 artiklassa tarkoitetun EY-vaatimustenmukaisuusvaikutuksen laatimista arvioitava kyseisten rakenneosien vaatimustenmukaisuus noudattaen liitteessä II määriteltyjä vaatimuksia.

5 artikla

Järjestelmien tarkastaminen

1. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, jotka voivat osoittaa täyttävänsä liitteessä III esitetyt edellytykset, on suoritettava 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen järjestelmien tarkastaminen liitteessä IV olevassa A osassa esitettyjen vaatimusten mukaisesti.

2. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, jotka eivät voi osoittaa täyttävänsä liitteessä III esitettyjä edellytyksiä, on teetettävä 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen järjestelmien tarkastaminen alihankintana ilmoitetuilla laitoksilla.

Tarkastaminen on suoritettava liitteessä IV olevassa B osassa esitettyjen vaatimusten mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen järjestelmien tarkastamisessa osoitetaan, että nämä järjestelmät ovat tässä asetuksessa säädettyjen yhteentoimivuusvaatimusten mukaisia.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 2007.

6 artikla

Noudattaminen

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaa tämän asetuksen noudattamisen.

7 artikla

Siirtymäjärjestelyt

Asetuksen (EY) N:o 552/2004 liitteessä II säädettyjä olennaisia vaatimuksia sovelletaan tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon, jäljempänä 'EATMN', järjestelmien käyttöönottoon 1 päivästä tammikuuta 2009.

Asetuksen (EY) N:o 552/2004 10 artiklan 3 kohdassa säädettyjä siirtymäjärjestelyjä sovelletaan soveltuvin osin samasta päivästä.

8 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009 kaikkiin 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin EATMN-järjestelmiin, jotka otetaan käyttöön kyseisen päivämäärän jälkeen.

Sitä sovelletaan 20 päivästä huhtikuuta 2011 kaikkiin 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin EATMN-järjestelmiin, jotka on otettu käyttöön kyseiseen päivämäärään mennessä.

Komission puolesta

Jacques BARROT

Varapuheenjohtaja

LIITE I

3 artiklassa tarkoitetut yhteentoimivuusvaatimukset

1. Jokaisella lentotietosanomien siirron vertaisyksiköllä on oltava tunniste.
2. Tunnistamistoiminnolla varmistetaan, että viestintä voi tapahtua ainoastaan hyväksytyjen lentotietosanomien siirron vertaisyksiköiden välillä.
3. Yhteydenhallintatoiminnolla luodaan ja katkaistaan yhteydet lentotietosanomien siirron vertaisyksiköiden välillä ja varmistetaan, että lentotietojen siirto voi tapahtua ainoastaan yhteyden ollessa avoinna.
4. Tiedonsiirtotoiminnolla lähetetään ja vastaanotetaan lentotietosanomiam keskenään yhteydessä olevien lentotietosanomien siirron vertaisyksiköiden välillä.
5. Seurantatoiminnolla tarkastetaan lentotietosanomien siirron vertaisyksiköiden välisen yhteyden jatkuvuus.
6. Kaikissa lentotietosanomien siirron vertaisyksiköiden välillä vaihdetuissa toiminnoissa on käytettävä TCP/IP-yhteyshälytystä (IP versio 6).

LIITE II

4 artiklan nojalla tehtävää rakenneosien vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevat vaatimukset

1. Tarkastuksissa on osoitettava, että lentotietosanomien siirtoyhteyshälytystä noudattavat rakenneosat ovat tässä asetuksessa säädettyjen sovellettavien yhteentoimivuusvaatimusten mukaisia, kun näitä rakenneosia käytetään testausympäristössä.
2. Valmistaja vastaa tarkastuksista, ja sen tehtäviin kuuluu erityisesti
 - a) määritellä asianmukainen testausympäristö;
 - b) varmistaa, että testaus suunnitelmassa kuvataan rakenneosat testausympäristössään;
 - c) tarkistaa, että testaus suunnitelmassa otetaan huomioon kaikki voimassa olevat vaatimukset;
 - d) varmistaa teknisen dokumentaation ja testaus suunnitelman yhdenmukaisuus ja laatu;
 - e) suunnitella testauksen organisointi, sen henkilökunta, asennustyö ja laitteisto;
 - f) suorittaa testaus suunnitelmassa määritellyt tarkastukset ja testit;
 - g) laatia raportti tarkastusten ja testien tuloksista.
3. Valmistajan on varmistettava, että lentotietosanomien siirtoyhteyshälytystä noudattavat rakenneosat ovat testausympäristöön sijoitettuina tässä asetuksessa säädettyjen sovellettavien yhteentoimivuusvaatimusten mukaiset.
4. Kun valmistaja on hyväksyttävällä tavalla varmistanut vaatimustenmukaisuuden, sen on laadittava vastuullaan EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus, jossa määritellään erityisesti tämän asetuksen vaatimukset, joiden mukainen rakenneosa on, sekä rakenneosan käyttöön liittyvät edellytykset asetuksen (EY) N:o 552/2004 liitteessä III olevan 3 kohdan mukaisesti.

LIITE III

5 artiklassa tarkoitettut edellytykset

1. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajalla on oltava käytössä organisaation sisäiset raportointimenetelmät, joilla varmistetaan ja osoitetaan tarkastuksiin liittyvien arvioiden puolueettomuus ja riippumattomuus.
 2. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on varmistettava, että tarkastuksiin osallistuva henkilöstö suorittaa tarkastukset ammatillisesti mahdollisimman luotettavasti ja teknisesti mahdollisimman pätevästi, ja ettei mikään, erityisesti taloudellinen painostus tai houkuttelu vaikuta heidän arviointiinsa tai tarkastustensa tuloksiin; tämä koskee erityisesti painostusta ja houkuttelua sellaisten henkilöiden tai henkilöryhmien taholta, joihin tarkastuksen tulokset vaikuttavat.
 3. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on varmistettava, että tarkastusmenettelyissä mukana olevalla henkilöstöllä on mahdollisuus käyttää laitteita, joiden avulla se voi suorittaa vaaditut tarkastukset asianmukaisesti.
 4. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on varmistettava, että tarkastusmenettelyissä mukana olevalla henkilöstöllä on vankka tekninen ja ammatillinen koulutus, riittävä tietämys heidän tekemiinsä tarkastuksiin liittyvistä vaatimuksista, riittävä kokemus tarkastustoiminnasta sekä vaaditut taidot sellaisten vakuutusten, pöytäkirjojen ja raporttien laatimiseksi, joilla tarkastusten suorittaminen voidaan todentaa.
 5. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on varmistettava, että tarkastusmenettelyissä mukana oleva henkilöstö pystyy suorittamaan tarkastukset puolueettomasti. Henkilöstön palkkaus ei saa olla riippuvainen suoritettujen tarkastusten määrästä eikä niiden tuloksista.
-

LIITE IV

A osa: 5 artiklan 1 kohdan nojalla tehtävää järjestelmien tarkastamista koskevat vaatimukset

1. Lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastuksissa on osoitettava, että ne ovat tässä asetuksessa määriteltyjen yhteentoimivuusvaatimusten mukaisia simuloidussa ympäristössä, joka jäljittelee järjestelmien todellisia käyttöolosuhteita.
2. Lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastaminen on suoritettava asiaankuuluvien ja tunnustettujen testauskäytäntöjen mukaisesti.
3. Lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastamiseen käytettävissä testausvälineissä on oltava soveltuvat toiminnot, joilla varmistetaan testien kattavuus.
4. Lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastuksista on laadittava asetuksen (EY) N:o 552/2004 liitteessä IV olevassa 3 kohdassa tarkoitetut tekniset asiakirjat sekä seuraavat osat:
 - a) kuvaus lentotietosanomien siirtoyhteyskäytännön toteutuksesta;
 - b) raportti tarkastuksista ja testeistä, jotka on suoritettu ennen järjestelmän käyttöönottoa.
5. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoaja vastaa tarkastuksista, ja sen tehtäviin kuuluu erityisesti
 - a) määritellä simuloitu operatiivinen ja tekninen ympäristö siten, että se jäljittelee todellisia käyttöolosuhteita;
 - b) varmistaa, että testausuunnitelmassa kuvataan lentotietosanomien siirtoyhteyskäytännön integrointi simuloidussa operatiivisessa ja teknisessä ympäristössä testattavaan järjestelmään;
 - c) varmistaa, että testausuunnitelmassa otetaan täysimääräisesti huomioon tämän asetuksen yhteentoimivuusvaatimukset;
 - d) varmistaa teknisen dokumentaation ja testausuunnitelman yhdenmukaisuus ja laatu;
 - e) suunnitella testauksen organisointi, sen henkilökunta, asennustyö ja laitteisto;
 - f) suorittaa testausuunnitelmassa määritellyt tarkastukset ja testit;
 - g) laatia raportti tarkastusten ja testien tuloksista.
6. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on varmistettava, että lentotietosanomien siirtoyhteyskäytännön toteutus, joka on integroitu simuloidussa käyttöympäristössä käytettäviin järjestelmiin, on tässä asetuksessa määriteltyjen yhteentoimivuusvaatimusten mukainen.
7. Kun lennonvarmistuspalvelujen tarjoaja on hyväksyttävällä tavalla varmistanut vaatimustenmukaisuuden, sen on laadittava järjestelmän EY-tarkastusvakuutus ja toimitettava se yhdessä teknisten asiakirjojen kanssa kansalliselle valvontaviranomaiselle asetuksen (EY) N:o 552/2004 6 artiklan mukaisesti.

B osa: 5 artiklan 2 kohdan nojalla tehtävää järjestelmien tarkastamista koskevat vaatimukset

1. Lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastuksissa on osoitettava, että ne ovat tässä asetuksessa määriteltyjen yhteentoimivuusvaatimusten mukaisia simuloidussa ympäristössä, joka jäljittelee järjestelmien todellisia käyttöolosuhteita.
2. Lentotietosanomien siirtoyhteyskäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastaminen on suoritettava asiaankuuluvien ja tunnustettujen testauskäytäntöjen mukaisesti.

3. Lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastamiseen käytettävissä testausvälineissä on oltava soveltuvat toiminnot, joilla varmistetaan testien kattavuus.
 4. Lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytäntöä noudattavien järjestelmien tarkastuksista on laadittava asetuksen (EY) N:o 552/2004 liitteessä IV olevassa 3 kohdassa tarkoitettut tekniset asiakirjat sekä seuraavat osat:
 - a) kuvaus lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytännön toteutuksesta;
 - b) raportti tarkastuksista ja testeistä, jotka on suoritettu ennen järjestelmän käyttöönottoa.
 5. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on määriteltävä asianmukainen, simuloitu, operatiivinen ja tekninen ympäristö siten, että se jäljittelee todellisia käyttöolosuhteita, ja sen on teetettävä tarkastukset ilmoitetulla laitoksella.
 6. Ilmoitettu laitos vastaa tarkastuksista, ja sen tehtäviin kuuluu erityisesti
 - a) varmistaa, että testaussuunnitelmassa kuvataan lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytännön integrointi simuloidussa operatiivisessa ja teknisessä ympäristössä testattavaan järjestelmään;
 - b) varmistaa, että testaussuunnitelmassa otetaan täysimääräisesti huomioon tämän asetuksen yhteentoimivuusvaatimukset;
 - c) varmistaa teknisen dokumentaation ja testaussuunnitelman yhdenmukaisuus ja laatu;
 - d) suunnitella testauksen organisointi, sen henkilökunta, asennustyö ja laitteisto;
 - e) suorittaa testaussuunnitelmassa määritellyt tarkastukset ja testit;
 - f) laatia raportti tarkastusten ja testien tuloksista.
 7. Ilmoitetun laitoksen on varmistettava, että lentotietosanomien siirtoyhteyksikäytännön toteutus, joka on integroitu simuloidussa käyttöympäristössä käytettäviin järjestelmiin, on tässä asetuksessa määriteltyjen yhteentoimivuusvaatimusten mukainen.
 8. Kun ilmoitettu laitos on hyväksyttävällä tavalla saattanut tarkastukset päätökseen, sen on laadittava suorittamiinsa tarkastuksiin liittyvä vaatimustenmukaisuustodistus.
 9. Tämän jälkeen lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on laadittava järjestelmien EY-tarkastusvakuutus ja toimitettava se yhdessä teknisten asiakirjojen kanssa kansalliselle valvontaviranomaiselle asetuksen (EY) N:o 552/2004 6 artiklan mukaisesti.
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 634/2007,

annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007,

Saccharomyces cerevisiae NCYC R397:n tuottaman selenometioniinin hyväksymisestä rehun lisäaineena

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksyntää koskeva hakemus. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.

(3) Hakemus koskee *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397:n tuottaman selenometioniinivalmisteen hyväksymistä kaikille eläinlajeille rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "ravitseukselliset lisäaineet".

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

(4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (jäljempänä 'viranomainen') totesi 5 päivänä joulukuuta 2006 antamassaan lausunnossa ⁽²⁾, että *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397:n tuottamalla selenometioniinilla ei ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen, ihmisten terveyteen tai ympäristöön. Se totesi myös, ettei *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397:n tuottama selenometioniini aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Lausunnon mukaan kyseinen valmiste voidaan katsoa biologisesti hyväksikäytettävissä olevaksi seleenin lähteeksi, ja se täyttää ravitseuksellisen lisäaineen vaatimukset kaikkien eläinlajien osalta. Viranomaisen antamassa lausunnossa suositellaan asianmukaisia toimenpiteitä käyttäjien turvallisuuden takaamiseksi. Erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei lausunnon mukaan tarvita. Lausunnossa vahvistetaan myös asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetyt yhteisön vertailulaboratorion toimittama kyseisen rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskeva raportti.

(5) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "ravitseukselliset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "hivenaineyhdisteet" kuuluva, liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

⁽²⁾ Opinion of the Scientific Panel on Additives and Products or Substances used in Animal Feed on the safety and efficacy of the product Selenium enriched yeast (*Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397) as a feed additive for all species in accordance with Regulation (EC) No 1831/2003. Adopted on 5 December 2006. The EFSA Journal (2006) 430, p. 1–23.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimaansaolo päättyy
						Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus		
Luokka: ravitsemukselliset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: hivenäineyhdisteet									
3b8.11	—	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R397:n tuotettu selenometioniini (inaktivoitu seleenihiivä)	Lisäaineen kuvaus: Orgaaninen seleeni, joka on pääasiassa selenometioniinia (63 %) ja sisältää vähintään 2 000–2 400 mg Se/kg (97–99 % orgaanista seleeniä) Analyysimenetelmä⁽¹⁾ Zeeman grafiittiuni-atomiabsorptiospektrometria (AAS) tai hybridi AAS	Kaikki eläinlajit	—		0,50 (yhteensä)	1. Lisäaine on sekoitettava rehu-seokseen käyttämällä esiseosta. 2. Käyttäjien turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä turvalaseja ja -hansikkaita.	28.6.2017

⁽¹⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertailulaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/.

⁽¹⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertailulaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 635/2007,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007,
asetuksesta (ETY) N:o 1915/83 poikkeamisesta tilikaudella 2006 maatilailmoitusten toimitusjakson
osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyistä kirjanpitoon liittyvistä soveltamista koskevista säännöistä maatalojen tulojen selvittämiseksi 13 päivänä heinäkuuta 1983 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1915/83 ⁽²⁾ 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, että yhteyselimen on tilikaudesta 2005 alkaen toimitettava maatilailmoitukset viimeistään kahdeksantoista kuukauden kuluessa kyseisen tilikauden päättymisestä.
- (2) Tilikaudella 2006 on aiheellista poikkeustoimenpiteenä sallia Tanskalle pitempi aika tietojen toimittamiseen, jotta

kyseinen jäsenvaltio saa päätökseen maatalojen tulojen selvittämiseksi pidettävien kirjanpitolietojen hallinnoinnissa käytettävän tietojenkäsittelyjärjestelmän uudistamisen.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1915/83 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, Tanskan yhteyselimen on toimitettava maatilailmoitukset komissiolle kahdeksantoista kuukauden kuluessa kyseisen tilikauden päättymisestä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 109, 23.6.1965, s. 1859/65. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 190, 14.7.1983, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1192/2005 (EUVL L 194, 26.7.2005, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 636/2007,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 2007,
neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY liitteestä poikkeamisesta Romanian piirien osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ensimmäisenä vuonna, jotta realistisen valintasuunnitelman määrittely olisi helpompaa.

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen,

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 41 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- (1) Verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY ⁽¹⁾ liitteessä esitetään luettelo kyseisen asetuksen 2 artiklan d alakohdassa tarkoitetuista piireistä.

Poiketen siitä, mitä asetuksen N:o 79/65/ETY liitteessä säädetään, Romania muodostaa kyseisen asetuksen soveltamiseksi yhden piirin 31 päivään joulukuuta 2009 asti.

2 artikla

- (2) Romania jaetaan kyseisen liitteen mukaan kahdeksaan piiriin. Romania olisi asetuksen N:o 79/65/ETY soveltamiseksi katsottava Romanian pyynnöstä yhdeksi piiriksi sen Euroopan unioniin liittymistä seuraavina kolmena

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan tilikaudesta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 109, 23.6.1965, s. 1859/65. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä kesäkuuta 2007,

malationin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä ainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 2337)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/389/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi 12 vuoden kuluessa kyseisen direktiivin tiedoksi antamisesta sallia, että markkinoille saatetaan kasvinsuojeluaineita, jotka sisältävät direktiivin liitteeseen I kuulumattomia tehoaineita ja jotka ovat jo olleet markkinoilla kaksi vuotta direktiivin tiedoksi antamisen jälkeen, samalla kun tehoaineita tutkitaan asteittain työohjelman mukaisesti.

(2) Komission asetuksissa (EY) N:o 451/2000 ⁽²⁾ ja (EY) N:o 703/2001 ⁽³⁾ vahvistetaan direktiivin 91/414/ETY 8 ar-

tiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman toisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Luettelossa on mukana malationi.

(3) Malationin vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu asetusten (EY) N:o 451/2000 ja (EY) N:o 703/2001 säännösten mukaisesti ilmoittajan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Lisäksi kyseisissä asetuksissa nimetään esittelijöinä toimivat jäsenvaltiot, joiden on toimitettava asiaa koskevat arviointikertomukset ja suositukset Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle asetuksen (EY) N:o 451/2000 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Malationin osalta esittelevä jäsenvaltio oli Suomi, ja kaikki asiaa koskevat tiedot toimitettiin 2 päivänä helmikuuta 2004.

(4) Jäsenvaltiot ovat tarkastelleet arviointikertomusta vertais-tarkasteluna ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen arviointia koskevassa työryhmässään, ja se on esitetty komissiolle 13 päivänä tammikuuta 2006 Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen malationia koskevan tiedellisen kertomuksen ⁽⁴⁾ muodossa. Jäsenvaltiot ja komissio ovat tarkastelleet kyseistä kertomusta elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja tarkastelu saatettiin päätökseen 29 päivänä syyskuuta 2006 komission tarkastelukertomuksella malationista.

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/25/EY (EUVL L 106, 24.4.2007, s. 34).

⁽²⁾ EYVL L 55, 29.2.2000, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1044/2003 (EUVL L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽³⁾ EYVL L 98, 7.4.2001, s. 6.

⁽⁴⁾ EFSA Scientific Report (2006)63, 1–87, Conclusion on the peer review of malathion.

- (5) Kyseisen tehoaineen arvioinnissa tuli esiin joitakin avoimia kysymyksiä. Käyttäjille, työntekijöille ja sivullisille aiheutuva riski ei voitu määrittää, koska teknisessä tehoaineessa on vaihtelevia määriä isomalationia, joka on epäpuhtaus, joka vaikuttaa merkittävästi malationin myrkyllisyyteen ja myös genotoksisuuteen, jonka mahdollisuutta ei voida sulkea pois. Saatavilla olevien tietojen perusteella ei ole myöskään voitu osoittaa, että syötävien kasvien välittömästä ja kroonisesta nauttimisesta aiheutuva kuluttajien arvioitu altistuminen olisi hyväksyttävissä, sillä tiettyjen toksikologisesti merkittävien metaboliittien vaikutuksista ei ole tarpeeksi tietoa. Näin ollen saatavilla olevien tietojen perusteella ei ole ollut mahdollista määrittää, täyttyvätkö kriteerit malationin sisällyttämiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.
- (6) Komissio pyysi ilmoittajaa toimittamaan vertaisarvioinnin tuloksia koskevat huomautuksensa ja ilmoittamaan, aikooko se edelleen esittää tehoainetta koskevan hakemuksensa. Ilmoittajan toimittamat huomautukset on tutkittu huolellisesti. Esitetyistä perusteluista huolimatta edellä mainitut kysymykset ovat kuitenkin jääneet ratkaisematta, ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle toimitettujen ja sen asiantuntijakokouksissa arvioitujen tietojen perusteella tehty arvioinnit eivät ole osoittaneet, että malationia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voitaisiin odottaa yleisesti täyttävän ehdotetuissa käyttöolosuhteissa direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan vaatimukset.
- (7) Malationia ei pitäisi tästä syystä sisällyttää direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.
- (8) Olisi toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että malationia sisältäville kasvinsuojeluaineille myönnetty lupat peruutetaan tietyn ajan kuluessa eikä niitä uusita ja että tällaisille tuotteille ei myönnetä enää uusia lupia.
- (9) Jäsenvaltioiden mahdollisesti myöntämä lisäaika malationia sisältävien kasvinsuojeluaineiden olemassa olevien varastojen hävittämiseksi, varastoisemiseksi, markkinoille saatamiseksi ja käytölle olisi rajattava enintään 12 kuukauteen, jotta näitä varastoja voidaan käyttää vielä yhtenä kasvukautena.
- (10) Tällä päätöksellä ei rajoiteta mahdollisuutta esittää direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti malationia koskeva hakemus sen mahdollisesta sisällyttämisestä liitteeseen I.
- (11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,
- ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:
- 1 artikla*
- Malationia ei sisällytetä tehoaineena direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.
- 2 artikla*
- Jäsenvaltioiden on varmistettava, että
- a) malationia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan viimeistään 6 päivänä joulukuuta 2007;
- b) malationia sisältäville kasvinsuojeluaineille ei myönnetä lupia eikä niiden lupia uusita tämän päätöksen julkaisemispäivästä lähtien.
- 3 artikla*
- Jäsenvaltioiden direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan säännösten mukaisesti myöntämän lisäajan on oltava mahdollisimman lyhyt, ja määräajan on päättyttävä viimeistään 6 päivänä joulukuuta 2008.
- 4 artikla*
- Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.
- Tehty Brysselissä 6 päivänä kesäkuuta 2007.
- Komission puolesta*
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 7 päivänä kesäkuuta 2007,
eläinten terveyden ja hyvinvoinnin alan tietotekniseen tukeen ja tiedotustoimiin vuonna 2007
liittyvien kustannusten rahoittamisesta

(2007/390/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17, 37 ja 37 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdennetyn eläinlääkinnällisen tietojärjestelmän kehittämisestä 30 päivänä joulukuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2003/24/EY⁽²⁾ mukaan TRACES-järjestelmän säilytys ("hosting"), hallinnointi ja ylläpito kuuluvat komission vastuulle ja edellyttävät siksi yhteisön rahoitusta. Kyseinen osarahoitus perustuu päätöksen 90/424/ETY 37 a artiklaan.
- (2) Ilmoitusjärjestelmä, joka on perustettu eläintaudeista ilmoittamisesta yhteisössä 21 päivänä joulukuuta 1982 annetun neuvoston direktiivin 82/894/ETY⁽³⁾ nojalla ja josta säädetään neuvoston direktiivin 82/894/ETY mukaisen eläintaudeista ilmoittamisen kooditetusta muodosta ja koodeista 1 päivänä maaliskuuta 2005 tehdyssä komission päätöksessä 2005/176/EY⁽⁴⁾, on pidettävä ajan tasalla tekemällä siihen tarvittavia teknisiä parannuksia. Yhteisön osarahoitus perustuu päätöksen 90/424/ETY 37 artiklaan.
- (3) Eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskeva tiedotuspolitiikka edellyttää alan teknisestä ja tieteellisestä kehityksestä tiedottamista. Yhteisön osarahoitus perustuu päätöksen 90/424/ETY 17 artiklaan.

- (4) Tätä päätöstä pidetään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽⁵⁾ 75 artiklassa ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002⁽⁶⁾ 90 artiklassa tarkoitettuna rahoituspäätöksenä.

- (5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

TRACES

Myönnetään päätöksen 2003/24/EY mukaiseen TRACES-järjestelmän säilytykseen ("hosting"), hallinnointiin ja ylläpitoon seuraavat summat käyttötarkoitusten mukaan eriteltävinä:

- 560 000 euroa säilytykseen ("hosting"),
- 440 000 euroa logistiseen tukeen, jota tarvitaan järjestelmän käyttötuen yhteydessä,
- 200 000 euroa ylläpitotukeen, jota tarvitaan järjestelmän mukauttamiseksi juridisten ja teknisten vaatimusten muutoksiin,
- 300 000 euroa tarvittaviin tietotekniikan kehittämistoimiin.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 8, 14.1.2003, s. 44.

⁽³⁾ EYVL L 378, 31.12.1982, s. 58. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2004/216/EY (EUVL L 67, 5.3.2004, s. 27).

⁽⁴⁾ EUVL L 59, 5.3.2005, s. 40. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/924/EY (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 48).

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 478/2007 (EUVL L 111, 28.4.2007, s. 13).

*2 artikla***Eläintautien ilmoitusjärjestelmä**

Myönnetään 150 000 euroa päätöksessä 2005/176/EY tarkoitetun ilmoitusjärjestelmän ajan tasalle saattamiseen.

*3 artikla***Eläinten terveyteen ja hyvinvointiin liittyvä tiedotus**

Myönnetään toimivaltaisille viranomaisille ja kansalaisille suunnattuun komission tiedotustoimintaan, jonka aiheena on eläinten terveydestä ja suojelusta annettu yhteisön lainsäädäntö, seuraavat summat käyttötarkoitusten mukaan eriteltyinä:

— 240 000 euroa eläinten terveyden alan julkaisuihin, tiedonlevitykseen ja strategiasta tiedottamiseen,

— 130 000 euroa eläinten hyvinvoinnin alan julkaisuihin, tiedonlevitykseen ja strategiasta tiedottamiseen.

*4 artikla***Valintamenettely**

Sopimuspuolet valitaan voimassa olevien puitesopimusten tai vuonna 2007 järjestettävien tarjouspyyntöjen perusteella.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2007/391/YUTP,

hyväksytty 7 päivänä kesäkuuta 2007,

Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2002/960/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä joulukuuta 2002 yhteisen kannan 2002/960/YUTP⁽¹⁾ sen jälkeen, kun Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto oli antanut päätöslauselmat 733 (1992), 1356 (2001) ja 1425 (2002), jotka liittyvät Somaliasta koskevaan aseidenvientikieltoon.
- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 20 päivänä helmikuuta 2007 päätöslauselman 1744 (2007), jolla otettiin käyttöön turvallisuusneuvoston päätöslauselman 733 (1992) 5 kohdassa määrättyjä, turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1425 (2007) 1 ja 2 kohdassa tarkennettuja rajoittavia toimenpiteitä koskeva lisäpoikkeus, joka mahdollistaa aseiden ja puolustustarvikkeiden sekä teknisen koulutuksen ja avun toimittamisen yksinomaan turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 4 kohdassa tarkoitetun rauhanturvaoperaation tukemiseksi tai siinä käytettäväksi.
- (3) Yhteisessä kannassa 2002/960/YUTP säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä olisi sen vuoksi muutettava turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) täytäntöön panemiseksi.
- (4) Tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön tarvitaan yhteisön toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Korvataan yhteisen kannan 2002/960/YUTP 1 artiklan 3 kohta seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL L 334, 11.12.2002, s. 1. Yhteinen toiminta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä toiminnalla 2007/94/YUTP (EUVL L 41, 13.2.2007, s. 19).

”3. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta

- a) yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 4 kohdassa tarkoitetun operaation tukemiseksi tai siinä käytettäväksi tarkoitettujen aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen tai myyntiin eikä tällaisen operaation tukemiseksi tai siinä käytettäväksi tarkoitetun sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraan tai välilliseen antamiseen;
- b) yksinomaan turvallisuusalan instituutioiden kehittämisen tukemiseen, Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun poliittisen prosessin mukaisesti, tarkoitettujen aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen tai myyntiin eikä turvallisuusalan instituutioiden kehittämisen tukemiseen tarkoitetun teknisen neuvonnan suoraan tai välilliseen antamiseen, edellyttäen, että Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) 11 kohdalla perustettu komitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä viiden työpäivän kuluessa asiaa koskevan ilmoituksen saamisesta;
- c) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 751 (1992) perustetun komitean ennalta hyväksyntään, yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, ei-tappavien puolustustarvikkeiden toimituksiin tai sellaisen materiaalin toimituksiin, joka on tarkoitettu unionin, yhteisön tai jäsenvaltioiden ohjelmiin yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi rauhan- ja sovinnontekoprosessin yhteydessä, turvallisuusala mukaan lukien, eikä niitä sovelleta suojavaatukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, joita Yhdistyneiden Kansakuntien henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisissa ja kehitysyhteistyössä toimivat henkilöt ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Somaliin yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.”

2 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 7 päivänä kesäkuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. GLOS
